

Information

Denna information gäller för Dräger test gasflaskor med 34 L Etanol kalibreringsgas (Artikelnummer 68 10 920) och med 103 L Etanol kalibreringsgas (Artikelnummer 68 10 695). Den beskriver hur test gasflaskan ska förberedas på ett säkert sätt för återvinning genom att ta bort ventilen.

Använd alltid skyddsglasögon och följ instruktionerna noga när du arbetar med flaskorna!

This information applies to the Dräger test gas bottles with 34 l of ethanol test gas (part number 68 10 920) and with 103 l of ethanol test gas (part number 68 10 695). It describes how to prepare the test gas bottles in a safe way for recycling or disposal by "destroying" the internal bottle valve and render it useless.

Always wear safety glasses and proceed slowly when working with the bottles!

Töm flaskan på tryck genom att använda reduceringsventil (Artikelnummer 68 10 693 eller 83 19 288).



Relieve the bottle safely of pressure by use of a control valve (part numbers 68 10 693 or 83 19 288).

Flaskan måste vara helt tom innan du fortsätter arbetet!

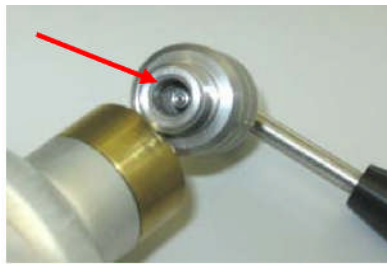
Använd återvinningsverktyget (Artikelnummer 68 11 182).



Bottles must be empty before further proceeding!

Have the recycling tool (part number 68 11 182) ready for use.

Skruva tillbaka centrumstansen helt genom att vrida den räfflade hylsan tills det tar stopp.



Retract the centre punch of the recycling tool completely into the body by turning the knurled body until it stops.

Skruva på återvinningsverktyget på flaskans ventil.



Screw the recycling tool on the bottle.

Vrid handtaget sakta medurs, använd endast handkraft. Det kan komma ut mindre mängder gas under detta skede. Om gas hörs, vänta tills gasen slutar pysa innan du skruvar vidare.

Turn the handle slowly clockwise, use only hand pressure. There may be some venting during this procedure. If venting occurs, allow gas pressure to dissipate.

När du vrider verktyget ökar motståndet tills det minskar eller du hör ett skramlande i botten på flaskan!

When turning the handle further you will feel increasing resistance until the resistance lessens or you hear a rattle at the bottom of the bottle.

Om det är ett onormalt högt motstånd så avbryt omedelbart och inspektera ventilen för skador.

If you feel unusual resistance while turning the handle, stop immediately and inspect the bottle valve for damage!

Ta bort verktyget genom att vrida handtaget moturs och sedan den räfflade kroppen för att ta bort den från flaskan. Använd inte enbart handtaget för att skruva av det av flaskan då det ger stora påfrestningar på centerstansen.

Remove the tool by turning the handle counter clockwise several turns and then turning the knurled body with your fingers until it comes unthreaded from the bottle. Do not use the handle only to remove the recycle tool from the bottle as this may impart undue stress on the centre punch.

Efter att du tagit bort verktyget är det ett synligt hål i ventilen eller den kan skramla på botten.

After retraction there will be a visible hole in the bottle valve and the removed internal valve stem or retainer may rattle in the bottom of the bottle.

Testgas flaska med hel ventil
/ Test gas bottle with
complete internal valve

Testgasflaska med demonterad ventil
Test gas bottle with hole
in the bottle valve



Skruva av ventilen med polygrip, rörtång eller liknande verktyg

Remove the valve with a pipe wrench or similar tool



Den tomma flaskan med tydligt hål kan nu skickas till metallåtervinning som ej farligt gods eller slängas som sopor.

The empty test gas bottles may now be shipped by common carriers without restrictions and collected by metal recycling companies or they may simply be discarded.

